

¹Children, obey your parents in the Lord: for this is right.²Honour thy father and mother; (which is the first commandment with promise;)³That it may be well with thee, and thou mayest live long on the earth.⁴And, ye fathers, provoke not your children to wrath: but bring them up in the nurture and admonition of the Lord.⁵Servants, be obedient to them that are your masters according to the flesh, with fear and trembling, in singleness of your heart, as unto Christ;⁶Not with eyeservice, as menpleasers; but as the servants of Christ, doing the will of God from the heart;⁷With good will doing service, as to the Lord, and not to men:⁸Knowing that whatsoever good thing any man doeth, the same shall he receive of the Lord, whether he be bond or free.⁹And, ye masters, do the same things unto them, forbearing threatening: knowing that your Master also is in heaven; neither is there respect of persons with him.¹⁰Finally, my brethren, be strong in the Lord, and in the power of his might.¹¹Put on the whole armour of God, that ye may be able to stand against the wiles of the devil.¹²For we wrestle not against flesh and blood, but against principalities, against powers, against the rulers of the darkness of this world, against spiritual wickedness in high places.¹³Wherefore take unto you the whole armour of God, that ye may be able to withstand in the evil day, and having done all, to stand.¹⁴Stand therefore, having your loins girt about with truth, and having on the breastplate of righteousness;¹⁵And your feet shod with

¹أَيْهَا الْأَوْلَادُ، أَطِيعُوا وَالِدَيْكُمْ فِي الرَّبِّ لَأَنَّ هَذَا حَقٌّ. "أَكْرِمِ أَبَاكَ وَأُمَّكَ"، الَّتِي هِيَ أَوَّلُ وَصِيَّةٍ يُوعَدُ، لِكَيْ يَكُونَ لَكُمْ خَيْرٌ وَتَكُونُوا طَوَالَ الْأَعْمَارِ عَلَى الْإَرْضِ. ⁴وَأَنْتُمْ، أَيُّهَا الْآبَاءُ، لَا تُغَيِّطُوا أَوْلَادَكُمْ بَلْ رَبُّوهُمْ بِتَأْدِيبِ الرَّبِّ وَإِنْذَارِهِ. ⁵أَيْهَا الْعَبِيدُ، أَطِيعُوا سَادَتَكُمْ حَسَبَ الْحَسَدِ بِخَوْفٍ وَرَعْدَةٍ فِي بَسَاطَةِ قُلُوبِكُمْ كَمَا لِلْمَسِيحِ، لَا بِخِدْمَةِ الْعَيْنِ كَمَا يُرْضِي النَّاسَ بَلْ كَعَبِيدِ الْمَسِيحِ غَامِلِينَ مَشِيئَةَ اللَّهِ مِنَ الْقَلْبِ، ⁷خَادِمِينَ يَنْبَغِي صَالِحَةٍ كَمَا لِلرَّبِّ لَيْسَ لِلنَّاسِ، ⁸غَامِلِينَ أَنْ مَهْمَا عَمِلَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنَ الْخَيْرِ فَذَلِكَ يَتَأَلَّهِ مِنَ الرَّبِّ، عَبْدًا كَانَ أَمْ حُرًّا. ⁹وَأَنْتُمْ، أَيُّهَا السَّادَةُ، افْعَلُوا لَهُمْ هَذِهِ الْأُمُورَ تَارِكِينَ التَّهْدِيدَ، غَامِلِينَ أَنَّ سَيِّدَكُمْ أَنْتُمْ أَيْضًا فِي السَّمَاوَاتِ وَلَيْسَ عِنْدَهُ مُحَافَاةٌ.

سلاح الله الكامل

¹⁰أَخِيرًا، يَا إِخْوَتِي، تَقَوُّوا فِي الرَّبِّ وَفِي شِدَّةِ قُوَّتِهِ. ¹¹الْبَسُوا سِلَاحَ اللَّهِ الْكَامِلَ لِكَيْ تَقْدِرُوا أَنْ تَنْبُتُوا صِدْقًا مَكَائِدَ إِبْلِيسَ. ¹²فَإِنَّ مُضَارَعَتَنَا لَيْسَتْ مَعَ دَمٍ وَلَحْمٍ بَلْ مَعَ الرُّؤُسَاءِ، مَعَ السَّلَاطِينِ، مَعَ وَلَاةِ الْعَالَمِ عَلَى ظُلْمَةٍ هَذَا الدَّهْرِ، مَعَ أَجْنَادِ الشَّرِّ الرَّوْجِيَّةِ فِي السَّمَاوَاتِ. ¹³مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ احْمَلُوا سِلَاحَ اللَّهِ الْكَامِلَ لِكَيْ تَقْدِرُوا أَنْ تَقَاوَمُوا فِي الْيَوْمِ الشَّرِيرِ وَتَعْدَ أَنْ تُتِمُّوا كُلَّ شَيْءٍ أَنْ تَنْبُتُوا. ¹⁴فَانْبُتُوا مُنْمَطِقِينَ أَحْقَاءَكُمْ بِالْحَقِّ وَلَا يَسِيحِينَ دِرْعَ الْبِرِّ ¹⁵وَخَادِمِينَ أَرْجُلَكُمْ بِاسْتِعْدَادِ إِنْجِيلِ السَّلَامِ، ¹⁶حَامِلِينَ قَوْقُ الْكُلِّ ثُرْسَ الْإِيمَانِ الَّذِي بِهِ تَقْدِرُونَ أَنْ تُطْفِئُوا جَمِيعَ سَهَامِ الشَّرِيرِ الْمُتْلَهَةِ. ¹⁷وُخْذُوا خُوْدَةَ الْخَلَاصِ وَسَيْفَ الرُّوحِ، الَّذِي هُوَ كَلِمَةُ اللَّهِ، ¹⁸مُضَلِّينَ بِكُلِّ صَلَاةٍ وَطَلْبَةٍ كُلِّ وَقْتٍ فِي الرُّوحِ، وَسَاهِرِينَ لِهَذَا بِعَيْنِهِ بِكُلِّ مُوَاطَبَةٍ وَطَلْبَةٍ لِأَجْلِ جَمِيعِ الْفِدَائِيَّاتِ ¹⁹وَلِأَجْلِي، لِكَيْ يُعْطَى لِي كَلَامٌ عِنْدَ افْتِتَاحِ قِمِي لِأَعْلِمَ جَهَارًا بِسِرِّ الْإِنْجِيلِ، ²⁰الَّذِي لِأَجْلِهِ أَنَا سَفِيرٌ فِي سَلَالِسِلَ، لِكَيْ أَجَاهِرَ فِيهِ كَمَا يَجِبُ أَنْ أَتَكَلَّمَ.

توصيات بولس

²¹وَلَكِنْ لِكَيْ تَعْلَمُوا أَنْتُمْ أَيْضًا أَحْوَالِي مَاذَا أَفْعَلُ، يُعْرِضُكُمْ بِكُلِّ شَيْءٍ تَخِيكُسُ، الْإِخَ الْحَبِيبُ وَالْخَادِمُ الْأَمِينُ فِي الرَّبِّ، ²²الَّذِي أَرْسَلْتُهُ إِلَيْكُمْ لِهَذَا بِعَيْنِهِ لِكَيْ تَعْلَمُوا أَحْوَالًا وَلِكَيْ يُعَرِّيَ قُلُوبَكُمْ.

the preparation of the gospel of peace;¹⁶ Above all, taking the shield of faith, wherewith ye shall be able to quench all the fiery darts of the wicked.¹⁷ And take the helmet of salvation, and the sword of the Spirit, which is the word of God:¹⁸ Praying always with all prayer and supplication in the Spirit, and watching thereunto with all perseverance and supplication for all saints;¹⁹ And for me, that utterance may be given unto me, that I may open my mouth boldly, to make known the mystery of the gospel,²⁰ For which I am an ambassador in bonds: that therein I may speak boldly, as I ought to speak.²¹ But that ye also may know my affairs, and how I do, Tychicus, a beloved brother and faithful minister in the Lord, shall make known to you all things:²² Whom I have sent unto you for the same purpose, that ye might know our affairs, and that he might comfort your hearts.²³ Peace be to the brethren, and love with faith, from God the Father and the Lord Jesus Christ.²⁴ Grace be with all them that love our Lord Jesus Christ in sincerity. Amen.

سَلَامٌ عَلَى الْإِحْوَةِ وَمَحَبَّةٌ بِإِيمَانٍ مِنَ اللَّهِ الْآبِ وَالرَّبِّ
يَسُوعَ الْمَسِيحِ. ²⁴الْثَّغْمَةُ مَعَ جَمِيعِ الَّذِينَ يُحِبُّونَ رَبَّنَا
يَسُوعَ الْمَسِيحِ فِي عَدَمِ فَسَادٍ، آمِينَ. (كُتِبَتْ إِلَى أَهْلِ
أَفَسُسَ مِنْ رُومِيَّةٍ عَلَى يَدِ تِيخِيكُسَ)